



## LA SEANCE EN QUELQUES MOTS

Vendredi après-midi 14 septembre 2012

### DIE SITZUNG IN KÜRZE

Freitagnachmittag, 14. September 2012

#### Urgences Dringlichkeiten

1. Résolution urgente du groupe ADG (SPO-PS-VERTS-PCS), par les députés German **EYER**, Camille **CARRON**, Gaël **BOURGEOIS** (suppl.) et Madeline **HEINIGER** (suppl.), concernant: non à l'exécution du renvoi de la famille Cvetkovic (11.09.2012) (2.242)

Dringliche Resolution der ADG (SPO-PS-VERTS-PCS)-Fraktion, durch die Grossräte German **EYER**, Camille **CARRON** und Gaël **BOURGEOIS** (Suppl.) sowie Grossrätin (Suppl.) Madeline **HEINIGER**, betreffend: Nein zum Vollzug der Wegweisung der Familie Cvetkovic! (11.09.2012) (2.242)

Par 78 voix contre 24 et 17 abstentions, le Grand Conseil accepte cette résolution.  
[Mit 78 gegen 24 Stimmen bei 17 Enthaltungen nimmt der Grosse Rat diese Resolution an.](#)

2. Postulat urgent des députés Pascal **NIGRO**, PDCB, Joachim **RAUSIS**, PDCB, Willy **GIROUD**, PLR, Philippe **NANTERMOD** (suppl.), PLR, et cosignataires concernant le droit d'asile: les effets pervers et inhumains de l'excessive longueur de la procédure (11.09.2012) (2.243)

Dringliches Postulat der Grossräte Pascal **NIGRO**, PDCB, Joachim **RAUSIS**, PDCB, Willy **GIROUD**, PLR, Philippe **NANTERMOD** (Suppl.), PLR, und Mitunterzeichnenden betreffend Asylrecht: die absurden und unmenschlichen Auswirkungen der übertriebenen Länge des Verfahrens (11.09.2012) (2.243)

Par 73 voix contre 31 et 19 abstentions, le Grand Conseil accepte ce postulat ; il est donc transmis au Conseil d'Etat pour exécution.  
[Mit 73 gegen 31 Stimmen bei 19 Enthaltungen nimmt der Grosse Rat dieses Postulat an und überweist es zum Vollzug an den Staatsrat.](#)

3. Interpellation urgente du groupe UDC, par les députés Edmond **PERRUCHOUD** et Roger **ECOEUR**, concernant la convention fiscale franco-suisse: hostilité gauloise (11.09.2012) (1.241)

Dringliche Interpellation der UDC-Fraktion, durch die Grossräte Edmond **PERRUCHOUD** und Roger **ECOEUR**, betreffend Steuerabkommen zwischen Frankreich und der Schweiz: Säbelrasseln aus dem Westen (11.09.2012) (1.241)

Le Conseiller d'Etat Maurice Tornay répond à cette interpellation.  
[Staatsrat Maurice Tornay beantwortet diese Interpellation.](#)

4. Résolution urgente du groupe PDCC, par les députés Daniel **PORCELLANA** et David **THEODULOZ**, concernant l'impérialisme fiscal français inacceptable (11.09.2012) (1.242)

Dringliche Resolution der PDCC-Fraktion, durch die Grossräte Daniel **PORCELLANA** und David **THEODULOZ**, betreffend inakzeptabler französischer Steuerimperialismus (11.09.2012) (1.242)

Par 108 voix contre 8 et 4 abstentions, le Grand Conseil accepte cette résolution.  
[Mit 108 gegen 8 Stimmen bei 4 Enthaltungen nimmt der Grosse Rat diese Resolution an.](#)

5. Interpellation urgente du groupe PLR, par le député Narcisse **CRETENAND**, concernant: la BCVs sur les traces de La Poste? (11.09.2012) (1.243)  
Dringliche Interpellation der PLR-Fraktion, durch Grossrat Narcisse **CRETENAND**, betreffend: Die WKB auf den Spuren der Post? (11.09.2012) (1.243)

Le Conseiller d'Etat Maurice Tornay répond à cette interpellation.  
[Staatsrat Maurice Tornay beantwortet diese Interpellation.](#)

6. Postulat urgent du groupe PDCB, par la députée Marianne **MARET**, concernant: que se passe-t-il avec les enfants requérants d'asile? (11.09.2012) (3.160)  
Dringliches Postulat der PDCB-Fraktion, durch Grossrätin Marianne **MARET**, betreffend: Was geschieht mit den Kindern von Asylbewerbern? 11.09.2012) (3.160)

Par 87 voix contre 13 et 10 abstentions, le Grand Conseil accepte ce postulat; il est donc transmis au Conseil d'Etat pour exécution.  
[Mit 87 gegen 13 Stimmen bei 10 Enthaltungen nimmt der Grosse Rat dieses Postulat an und überweist es zum Vollzug an den Staatsrat.](#)

7. Motion urgente des députés Pascal **LUISIER**, PDCB, Willy **GIROUD**, PLR, Xavier **MORET**, PLR, Nicolas **VOIDE**, PDCB, et cosignataires concernant la réintroduction du blocage financement des vins (11.09.2012) (4.207)  
Dringliche Motion der Grossräte Pascal **LUISIER**, PDCB, Willy **GIROUD**, PLR, Xavier **MORET**, PLR, Nicolas **VOIDE**, PDCB und Mitunterzeichnenden betreffend Wiedereinführung der Blockierung-Finanzierung im Weinbau (11.09.2012) (4.207)

Par 72 voix contre 38 et 13 abstentions, le Grand Conseil accepte cette motion. Celle-ci est donc transmise au Conseil d'Etat pour exécution.  
[Mit 72 gegen 38 Stimmen bei 13 Enthaltungen nimmt der Grosse Rat diese Motion an. Diese wird mithin an den Staatsrat zum Vollzug überwiesen.](#)

8. Interpellation urgente des députés Urs Kuonen, CVPO, Rainer **STUDER** (suppl.), CVPO, et cosignataires concernant la limitation des quantités pour les vendanges 2012: une punition pour les viticulteurs? (11.09.2012) (4.208)  
Dringliche Interpellation der Grossräte Urs **KUONEN**, CVPO, Rainer **STUDER** (Suppl.), CVPO, und Mitunterzeichnenden betreffend Mengenbeschränkung Traubenernte 2012: Strafe für die Weinbauern? (11.09.2012) (4.208)

Le Conseiller d'Etat Jean-Michel Cina répond à cette interpellation.  
[Staatsrat Jean-Michel Cina beantwortet diese Interpellation.](#)

9. Interpellation urgente du groupe PLR, par le député Narcisse **CRETENAND**, concernant le projet Nant de Drance, quel risque pour les FMV? (11.09.2012) (4.209)  
Dringliche Interpellation der PLR-Fraktion, durch Grossrat Narcisse **CRETENAND**, betreffend Projekt Nant de Drance: Welche Risiken für die FMV? (11.09.2012) (4.209)

Le Conseiller d'Etat Jean-Michel Cina répond à cette interpellation.  
[Staatsrat Jean-Michel Cina beantwortet diese Interpellation.](#)

10. Postulat urgent du groupe ADG (SPO-PS-VERTS-PCS), par les députés Raymond **BORGEAT**, Grégoire **RABOUD**, Jérôme **DUBOIS** (suppl.) et Didier **FOURNIER**, concernant: stop aux Caliméro (11.09.2012) (4.210)  
Dringliches Postulat der ADG (SPO-PS-VERTS-PCS)-Fraktion, durch die Grossräte Raymond **BORGEAT**, Grégoire **RABOUD**, Jérôme **DUBOIS** (Suppl.) und Didier **FOURNIER**, betreffend: fertig gejammer! (11.09.2012) (4.210)

Par 58 voix contre 27 et 2 abstentions, le Grand Conseil refuse ce postulat.  
[Mit 58 gegen 27 Stimmen bei 2 Enthaltungen lehnt der Grosse Rat dieses Postulat ab.](#)

11. Motion urgente du groupe ADG (SPO-PS-VERTS-PCS), par les députés Jean-Henri **DUMONT**, Didier **FOURNIER** et Sébastien **PYTHON** (suppl.), concernant des places d'accueil pour les gens du voyage! (11.09.2012) (4.211)  
Dringliche Motion der ADG (SPO-PS-VERTS-PCS)-Fraktion, durch die Grossräte Jean-Henri **DUMONT**, Didier **FOURNIER** und Sébastien **PYTHON** (Suppl.), betreffend Aufenthaltsplätze für Fahrende (11.09.2012) (4.211)

Cette motion n'est pas combattue elle est donc transmise au Conseil d'Etat (dans le sens de sa réponse) pour exécution.  
[Diese Motion wird nicht bekämpft und mithin an den Staatsrat \(im Sinne seiner Antwort\) zum Vollzug überwiesen.](#)

12. Interpellation urgente du groupe CSPO, par la députée Graziella **WALKER SALZMANN**, concernant: la promotion de la place économique bientôt plus qu'en français? (11.09.2012) (4.212)  
Dringliche Interpellation der CSPO-Fraktion, durch Grossrätin Graziella **WALKER SALZMANN**, betreffend: Standortpromotion bald nur noch auf Französisch? (11.09.2012) (4.212)

Le Conseiller d'Etat Jean-Michel Cina répond à cette interpellation.  
[Staatsrat Jean-Michel Cina beantwortet diese Interpellation.](#)

13. Postulat urgent du groupe CSPO, par la députée Graziella **WALKER SALZMANN**, concernant des communes sont dos au mur: où en est le canton? (11.09.2012) (4.213)  
Dringliches Postulat der CSPO-Fraktion, durch Grossrätin Graziella **WALKER SALZMANN**, betreffend Gemeinden stehen mit dem Rücken zur Wand: Wo bleibt der Kanton? (11.09.2012) (4.213)

Ce postulat n'est pas combattu; il est donc transmis au Conseil d'Etat pour exécution.  
[Dieses Postulat wird nicht bekämpft und mithin an den Staatsrat zum Vollzug überwiesen.](#)

14. Postulat urgent des députés Philippe **NANTERMOD** (suppl.), PLR, Nicolas **VOIDE**, PDCB, Jean-Luc **ADDOR**, UDC, Aron **PFAMMATTER** (suppl.), CVPO, et cosignataires concernant l'initiative sur les résidences secondaires: «un recours contre une ordonnance sans base légale!» (11.09.2012) (4.214)  
Dringliches Postulat der Grossräte Philippe **NANTERMOD** (Suppl.), PLR, Nicolas **VOIDE**, PDCB, Jean-Luc **ADDOR**, UDC, Aron **PFAMMATTER** (Suppl.), CVPO, und Mitunterzeichnenden betreffend Zweitwohnungsinitiative: Beschwerde gegen eine Verordnung ohne Gesetzesgrundlage (11.09.2012) (4.214)

Par 102 voix contre 21 et 0 abstention, le Grand Conseil refuse ce postulat.  
[Mit 102 gegen 21 Stimmen bei 0 Enthaltungen lehnt der Grosse Rat dieses Postulat ab.](#)

15. Interpellation urgente du groupe PDCB, par le député Joachim **RAUSIS**, concernant l'initiative Weber: comment appliquer l'inapplicable? (11.09.2012) (4.215)  
Dringliche Interpellation der PDCB-Fraktion, durch Grossrat Joachim **RAUSIS**, betreffend unmöglicher Vollzug der Zweitwohnungsinitiative (11.09.2012) (4.215)

Le Conseiller d'Etat Jean-Michel Cina répond à cette interpellation.

[Staatsrat Jean-Michel Cina beantwortet diese Interpellation.](#)

16. Postulat urgent du groupe UDC, par la députée (suppl.) Anne **LUYET**, concernant les Rail-Checks – les apprentis passent à la caisse (11.09.2012) (5.211)  
Dringliches Postulat der UDC-Fraktion, durch Grossrätin (Suppl.) Anne **LUYET**, betreffend Rail-Cheks – Die Lernenden werden zur Kasse gebeten (11.09.2012) (5.211)

Ce postulat n'est pas combattu; il est donc transmis au Conseil d'Etat pour exécution.

[Dieses Postulat wird nicht bekämpft und mithin an den Staatsrat zum Vollzug überwiesen.](#)

17. Interpellation urgente du groupe PDCB, par les députés Joël **GAILLARD** et Laurent **LEGER**, concernant Rail-Check, la situation est-elle sous contrôle? (11.09.2012) (5.212)  
Dringliche Interpellation der PDCB-Fraktion, durch die Grossräte Joël **GAILLARD** und Laurent **LÉGER**, betreffend Rail-Check – Situation unter Kontrolle? (11.09.2012) (5.212)

Le Conseiller d'Etat Claude Roch répond à cette interpellation.

[Staatsrat Claude Roch beantwortet diese Interpellation.](#)

18. Postulat urgent du groupe UDC, par le député (suppl.) François **PELLOUCHOUD**, concernant afin d'échelonner sur quelques années toutes les nouvelles constructions (11.09.2012) (5.213)  
Dringliches Postulat der UDC-Fraktion, durch Grossrat (Suppl.) François **PELLOUCHOUD**, betreffend Staffelung sämtlicher Neubauten über mehrere Jahre (11.09.2012) (5.213)

Ce postulat est retiré.

[Dieses Postulat wird zurückgezogen.](#)

19. Postulat urgent du groupe CVPO, par les députés Aron **PFAMMATTER** (suppl.) et Beat **RIEDER**, concernant les demandes d'autorisation de construire – que fait le canton pour maîtriser l'affluence? (11.09.2012) (5.214)  
Dringliches Postulat der CVPO-Fraktion, durch die Grossräte Aron **PFAMMATTER** (Suppl.) und Beat **RIEDER**, betreffend Baugesuche – Was macht der Kanton zur Bewältigung des Ansturms? (11.09.2012) (5.214)

Ce postulat n'est pas combattu; il est donc transmis au Conseil d'Etat pour exécution.

[Dieses Postulat wird nicht bekämpft und mithin an den Staatsrat zum Vollzug überwiesen.](#)

20. Interpellation urgente du groupe CVPO, par les députés Beat **RIEDER** et Philipp Matthias **BREGY**, concernant A9: des problèmes avec le personnel (11.09.2012) (5.215)  
Dringliche Interpellation der CVPO-Fraktion, durch die Grossräte Beat **RIEDER** und Philipp Matthias **BREGY**, betreffend A9: Personalprobleme (11.09.2012) (5.215)

Le Conseiller d'Etat Jacques Melly répond à cette interpellation.

[Staatsrat Jacques Melly beantwortet diese Interpellation.](#)

21. Interpellation urgente du groupe CSPO, par la députée Graziella **WALKER SALZMANN**, concernant: quand l'office de construction des routes nationales connaîtra-t-il la paix? (11.09.2012) (5.216)

Dringliche Interpellation der CSPO-Fraktion, durch Grossrätin Graziella **WALKER SALZMANN**, betreffend: Wann kommt das Amt für Nationalstrassenbau zur Ruhe? (11.09.2012) (5.216)

Le Conseiller d'Etat Jacques Melly répond à cette interpellation.  
[Staatsrat Jacques Melly beantwortet diese Interpellation.](#)

22. **Lecture**

Décision concernant l'utilisation de la part cantonale de la redevance sur le trafic des poids lourds liée aux prestations RPLP

**Lesung**

Beschluss über die Verwendung des Kantonsanteils an der leistungsabhängigen Schwerverkehrsabgabe LSV

Le Grand Conseil accepte cette loi en deuxième lecture par 83 voix contre 15 et 1 abstention.

[Der Grosse Rat nimmt dieses Gesetz in zweiter Lesung mit 83 gegen 15 Stimmen bei 1 Enthaltung an.](#)

23. **Deuxième lecture**

Modification de la loi fiscale

**Zweite Lesung**

Änderung des Steuergesetzes

Le Grand Conseil accepte cette loi en deuxième lecture par 76 voix contre 7 et 5 abstentions.

[Der Grosse Rat nimmt dieses Gesetz in zweiter Lesung mit 76 gegen 7 Stimmen bei 5 Enthaltungen an.](#)

24. **Deuxième lecture**

Modification de la loi d'application de la loi fédérale sur l'impôt fédéral direct

**Zweite Lesung**

Änderung des Ausführungsgesetzes zum Bundesgesetz über die direkte Bundessteuer

Le Grand Conseil accepte cette loi en deuxième lecture par 76 voix contre 0 et 2 abstentions.

[Der Grosse Rat nimmt dieses Gesetz in zweiter Lesung mit 76 gegen 0 Stimmen bei 2 Enthaltungen an.](#)